

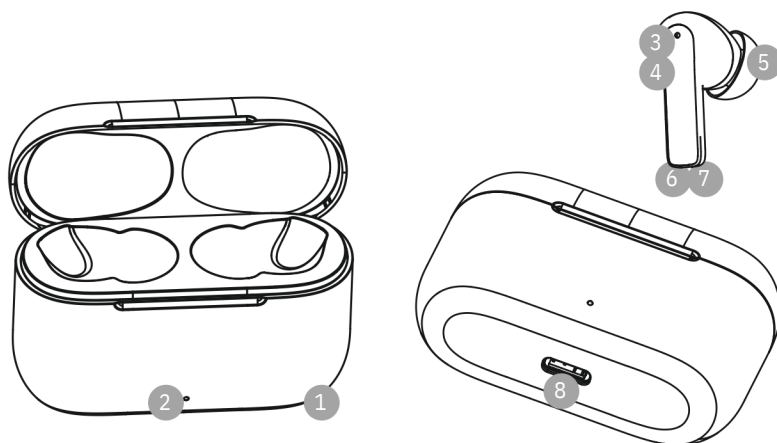


P Instrukcja obsługi

Dziękujemy za zakup produktu firmy Hama!
Prosimy poświęcić czas na przeczytanie niniejszej instrukcji i podanych informacji w całości.
Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby móc z niej korzystać w przyszłości.
W przypadku odsprzedaży urządzenia należy przekazać nowemu właścicielowi również instrukcję obsługi.

Elementy obsługowe i wskaźniki

- 1 Stacja ładowania
- 2 Dioda LED stanu stacji ładowania
- 3 Dioda LED stanu słuchawek
- 4 Wielofunkcyjny sensor dotykowy
- 5 Silikonowe wkładki douszne
- 6 Styki ładowania
- 7 Mikrofon
- 8 Złącze USB-C



1. Objasnienie symboli i instrukcji ostrzegawczych

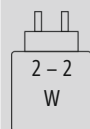
Ostrzeżenie

Niniejszy symbol stosuje się do wskazania zaleceń dotyczących bezpieczeństwa lub w celu zwrócenia uwagi na konkretne zagrożenia i niebezpieczeństwa.



Wskazówka

Niniejszy symbol wskazuje na dodatkowe informacje i istotne uwagi.



Moc dostarczana przez ładowarkę musi wynosić między minimalnie 2 .0 W wymaganych przez urządzenie radiowe a maksymalnie 2 .0 W, aby osiągnąć maksymalną prędkość ładowania .

Interfejs zgodny ze standardem USB umożliwia również stosowanie ładowarki o wyższej mocy wyjściowej .



2. Zawartość zestawu

1 × słuchawki douszne True Wireless Bluetooth® „Passion Clear II”

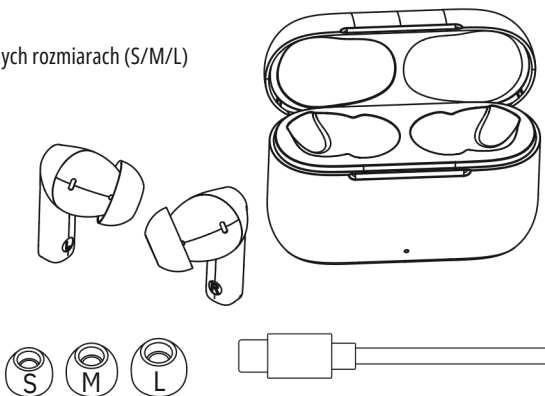
1 × stacja ładowania

1 × kabel ładowania USB-C

3 pary nakładek na słuchawki w różnych rozmiarach (S/M/L)

1 × skrócona instrukcja obsługi

1 × ostrzeżenia i uwagi dotyczące bezpieczeństwa





3. Zasady bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego .
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem .
- Należy nadzorować dzieci, aby nie bawiły się produktem .
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie niedozwolone jest stosowanie urządzeń elektronicznych .
- Nie próbować samodzielnie konserwować lub naprawiać urządzenia . Wszelkie prace konserwacyjne należy powierzyć odpowiedniemu personelowi specjalistycznemu .
- Nie otwierać produktu, a w razie uszkodzeń nie kontynuować jego obsługi .
- Nie zginać ani nie zgniatać kabla .
- Nie upuszczać produktu i nie narażać go na silne wstrząsy .
- Opakowanie należy niezwłocznie usunąć zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji .
- Nie wolno w żaden sposób modyfikować produktu . Spowoduje to utratę gwarancji .
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniami, wilgocią i przegrzaniem . Korzystać z produktu wyłącznie w suchych pomieszczeniach .
- Nie używać produktu w bezpośrednim sąsiedztwie grzejnika lub innych źródeł ciepła ani w bezpośrednim świetle słonecznym .
- Produktu należy korzystać wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych .
- Ten produkt, podobnie jak wszystkie produkty elektryczne, nie jest przeznaczony do obsługi przez dzieci!
- Nie używać produktu poza granicami jego wydajności określonymi w danych technicznych .
- Nie używać produktu w wilgotnym otoczeniu i chronić go przed bryzgami wody .
- Nie pozwolić, aby produkt rozpraszał uwagę podczas jazdy samochodem lub na sprzęcie sportowym i zwracać uwagę na sytuację na drodze i otoczenie .
- Akumulator został zamontowany na stałe i nie można go wyjąć, należy zutilizować produkt w całości zgodnie z obowiązującymi przepisami .
- Nie wolno wrzucać akumulatora ani produktu do ognia .

- Nie modyfikować/deformować/podgrzewać/rozmontowywać akumulatorów/baterii .
- Nie należy używać produktu podczas ładowania!

Ostrzeżenie–akumulator



- Używać do ładowania tylko odpowiednich ładowarek lub portów USB .
- Zasadniczo nie należy używać uszkodzonych ładowarek ani portów USB i nie wolno próbować ich naprawiać .
- Chronić produkt przed przeładowaniem lub głębokim rozładowaniem .
- Unikać przechowywania, ładowania i użytkowania w ekstremalnych temperaturach i przy bardzo niskim ciśnieniu powietrza (np . na dużych wysokościach) .
- W przypadku dłuższego przechowywania regularnie ładować (przynajmniej raz na kwartał) .

Ostrzeżenie – magnesy



- Produkt wytwarza pola magnetyczne . Osoby z rozrusznikami serca powinny skonsultować się z lekarzem przed użyciem tego produktu, aby ustalić, czy może to zakłócić działanie rozrusznika serca .
- Nie należy trzymać kart EC lub podobnych kart z paskami magnetycznymi w pobliżu stacji ładowania lub słuchawek . Dane zapisane na skasach mogą ulec uszkodzeniu lub skasowaniu .

Ostrzeżenie – wysoki poziom głośności



- Wysoki poziom akustyczny!
- Istnieje ryzyko uszkodzenia słuchu .
- Aby zapobiec utracie słuchu, należy unikać słuchania przy wysokim poziomie głośności przez długi czas .
- Głośność ustawiać zawsze na rozsądny poziom . Wysoki poziom głośności może – nawet jeżeli trwa krótko – prowadzić do uszkodzenia słuchu .
- Podczas używania produktu ograniczona jest percepcja dźwięków z otoczenia . Dlatego podczas używania produktu obsługiwać żadnych pojazdów ani maszyn .





4. Włączanie/wyłączanie

ON

Po wyjściu z etui z funkcją ładowania słuchawki włączają się automatycznie i rozpoczynają proces parowania .

Alternatywnie:



Przytrzymać wielofunkcyjny czujnik dotykowy (4) na lewej i prawej słuchawce przez około 3 sekundy, aż rozlegnie się komunikat „Power On” .

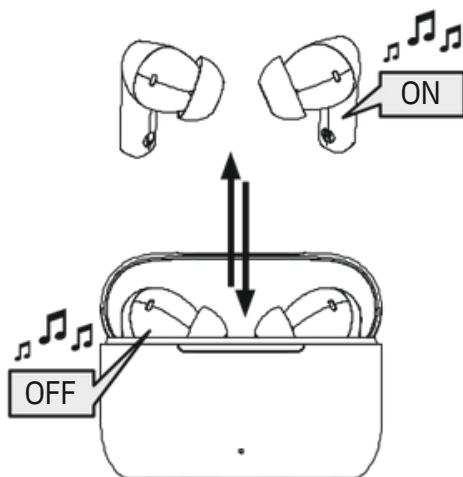
OFF

Aby wyłączyć słuchawki, wystarczy włożyć je z powrotem do stacji ładowania . Upewnić się, że słuchawki są złożone po właściwej stronie, zgodnie z oznaczeniem L/R .

Alternatywnie:



Gdy zasilanie jest włączone, nacisnąć, a następnie przytrzymać wielofunkcyjny czujnik dotykowy (4) lewej lub prawej słuchawki przez około 5 sekund, aż rozlegnie się komunikat „Power off” .



STANDBY

Wskazówka – automatyczne wyłączenie słuchawek



Słuchawki są wyposażone w funkcję automatycznego wyłączania . Jeśli w ciągu 10 minut nie ma połączenia z urządzeniem końcowym, zostanie ono automatycznie wyłączone .



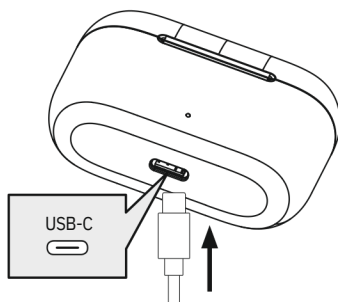
5. Ładowanie

Wskazówka

Przed pierwszym ładowaniem należy usunąć folię ochronną ze styków ładowania słuchawek .

Przed pierwszym użyciem należy raz w pełni naładować słuchawki i stację ładowania .

1 Wkładanie słuchawek i podłączanie stacji ładowania



Włóż słuchawki do stacji ładowania . Upewnij się, że słuchawki są włożone po właściwej stronie, zgodnie z oznaczeniem L/R .

Podłącz dostarczony w zestawie kabel do ładowania USB-C do gniazda ładowania (8) stacji ładowania .

Podłącz wolną wtyczkę kabla do ładowania USB-C do odpowiedniej ładowarki USB . Należy zapoznać się z instrukcją obsługi używanej ładowarki USB .

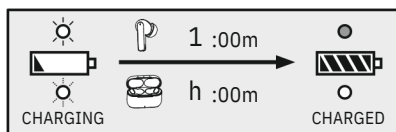
2 Proces ładowania stacji ładowania i słuchawek

Dioda LED stanu stacji ładowania (2) miga na biało podczas procesu ładowania . Po pełnym naładowaniu stacji ładowania dioda stacji ładowania (2) świeci się na biało światłem ciągłym .

Po odłączeniu kabla ładowania dioda stacji ładowania (2) gaśnie .

Diody LED stanu słuchawek (3) świecą się stale na biało podczas ładowania . Po pełnym naładowaniu słuchawek dousznych diody LED stanu (3) gasną .

Pełne naładowanie akumulatora może potrwać ok . 1 godzinę (słuchawki) lub ok . 2 godziny (stacja ładowania) .



3 Pojemność akumulatora

Stacja ładowania

Gdy poziom naładowania akumulatora jest niski, miga dioda LED (2) .

Słuchawki

Gdy poziom naładowania akumulatora jest niski (< 10%), co 10 minut rozlega się komunikat Battery Low, a dioda LED (3) miga dwukrotnie co 5 sekund .

Rzeczywisty czas pracy akumulatora zależy od sposobu użytkowania urządzenia, ustawień i temperatury otoczenia (akumulatory mają ograniczoną żywotność) .

Wskazówka

Jeśli urządzenie nie było używane przez kilka miesięcy, może upłynąć 15–30 minut, zanim dioda LED stanu (2/3) zaświeci się na biało podczas procesu ładowania .



6. Pierwsze łączenie Bluetooth® (parowanie)

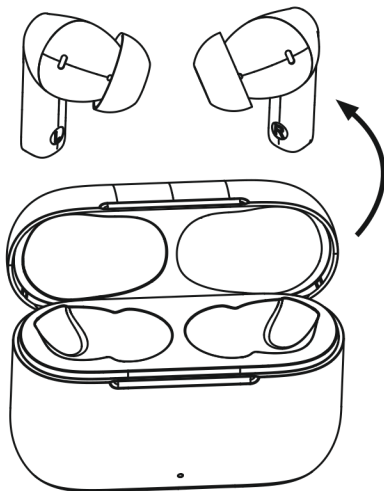
Wskazówka – parowanie



- Upewnić się, że urządzenie końcowe obsługujące technologię Bluetooth® jest włączone, a funkcja Bluetooth® jest aktywowana.
- Uwzględnić instrukcję obsługi urządzenia końcowego.

Słuchawki i urządzenie końcowe nie powinny znajdować się w odległości większej niż 1 metr od siebie. Im mniejsza odległość, tym lepiej.

Upewnić się, że słuchawki są włączone.



1 Sprawdzanie stanu diody LED (3)



Gdy dioda LED stanu (3) słuchawki miga, a następnie rozlega się komunikat „Pairing”:
słuchawki wyszukują połączenia Bluetooth®.



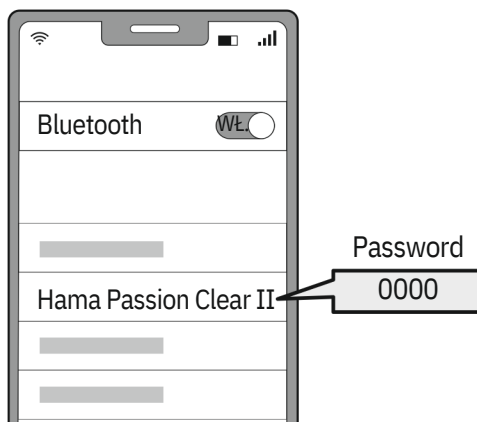
Gdy dioda stanu LED (3) gaśnie i rozlega się komunikat „Connected”:
słuchawki są już połączone z urządzeniem Bluetooth®.



2 Wyszukiwanie słuchawek za pomocą urządzenia końcowego (konieczne tylko przy pierwszym połączeniu)

Otworzyć ustawienia Bluetooth® na swoim urządzeniu końcowym i zaczekać, aż na liście znalezionych urządzeń Bluetooth® pojawi się Hama Passion Clear II.

Wybrać Hama Passion Clear II i poczekać, aż słuchawki douszne pojawią się jako podłączone w ustawieniach Bluetooth® urządzenia końcowego. Słyszalny będzie krótki sygnał dźwiękowy.



Wskazówka – hasło Bluetooth *

Niektóre urządzenia końcowe wymagają podania hasła do konfiguracji połączenia z innym urządzeniem Bluetooth®.

- Jeżeli w urządzeniu końcowym pojawi się wezwanie do podania hasła, należy wprowadzić hasło 0000 w celu połączenia się ze słuchawkami.

6.1 Funkcja resetowania

Jeśli chcesz tylko zresetować ustawienia aplikacji słuchawek (zmienione funkcje przycisków, zmieniona nazwa urządzenia itp.) do ustawień fabrycznych, możesz to zrobić bezpośrednio w aplikacji (Settings).

Aby całkowicie zresetować słuchawki douszne do ustawień fabrycznych, należy najpierw rozłączyć połączenie Bluetooth® między słuchawkami dousznymi a urządzeniem końcowym.

Następnie usunąć słuchawki douszne z aplikacji (dotknąć ikony ołówka – wybrać „Usuń urządzenie” w wyświetlonym menu) i z profilu Bluetooth® swojego urządzenia końcowego.



Następnie dotknąć 8 razy wielofunkcyjnego czujnika dotykowego (4) na lewej lub prawej słuchawce. Dwukrotnie słyszalny będzie krótki sygnał dźwiękowy.

Słuchawki są teraz zresetowane do ustawień fabrycznych, a wszystkie ustawienia i zapisane połączenia zostały usunięte.

7. Elementy obsługowe

Wskazówka

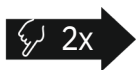


- Należy pamiętać, że obsługa niektórych funkcji zależy od urządzenia końcowego.
- Uwzględnić instrukcję obsługi urządzenia końcowego.



7.1 Funkcja asystenta głosowego

Siri /
Google



Dotknąć dwa razy wielofunkcyjnego czujnika dotykowego (4) na lewej lub prawej słuchawce, aby rozpocząć komunikację z asystentem Siri lub Asystentem Google. Słyszalny będzie krótki sygnał dźwiękowy.

Wskazówka – Siri



Asystent Siri jest dostępny tylko na odpowiednich urządzeniach z systemem iOS 5 (iPhone 4s i nowszy) lub nowszym.

Wskazówka – GoogleAssistant



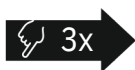
- Asystent Google jest dostępny tylko na odpowiednich urządzeniach z systemem Android 5.0 lub nowszym z usługami Google Play, > 1,5 GB wolnej pamięci i minimalnej rozdzielczości ekranu 720P.
- Aplikacja Asystent Google musi być dostępna na urządzeniu końcowym i ustawiona jako domyślny język asystenta.



7.2 Funkcja ANC

Słuchawki wyposażone są w funkcję aktywnej redukcji hałasu (ANC) w celu wyciszenia niepożądanych dźwięków z otoczenia. Gdy funkcja ANC jest aktywna, dźwięki mogą być redukowane nawet o 23dB.

ANC
ON/OFF

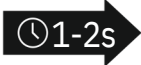
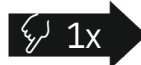


Dotknąć trzykrotnie wielofunkcyjnego czujnika dotykowego (4) na lewej słuchawce, aby włączyć lub wyłączyć tryb ANC. Rozlegnie się odpowiedni komunikat dla wybranego trybu ANC.



7.3 Funkcja głośnomówiąca

Słuchawki mogą być używane jako zestaw głośnomówiący dla urządzenia końcowego .

- 1 Wykonywanie połączenia
Wybrać numer bezpośrednio na urządzeniu końcowym, aby wykonać połączenie .
- 2 Odbieranie połączenia
   Dotknąć raz wielofunkcyjnego czujnika dotykowego (4) na lewej lub prawej słuchawce podczas rozmowy, aby odebrać połączenie przychodzące .
- 3 Odrzucanie połączenia
   Aby odrzucić połączenie przychodzące, dotknąć, a następnie przytrzymać przez około 1 sekundę wielofunkcyjny czujnik dotykowy (4) na lewej lub prawej słuchawce .
- 4 Zakończenie połączenia
   Podczas rozmowy należy jednokrotnie dotknąć wielofunkcyjnego czujnika dotykowego (4) na lewej lub prawej słuchawce, aby zakończyć rozmowę . Słyszalny będzie krótki sygnał dźwiękowy .
- 5 Ponowne wybieranie ostatniego numeru
Ostatni wybierany numer można wybrać ponownie za pomocą funkcji asystenta głosowego (7 .1) .



7.4 Odtwarzanie audio

- 1 Uruchamianie odtwarzania audio na urządzeniu końcowym.
- 2 Odtwarzaj / Wstrzymaj
  1x  Dotknąć raz wielofunkcyjnego czujnika dotykowego (4) na lewej lub prawej słuchawce, aby rozpocząć lub zatrzymać odtwarzanie dźwięku.
- 3 Następny tytuł
  1-2s  Dotknąć wielofunkcyjnego czujnika dotykowego (4) na prawej słuchawce i przytrzymać przez ok. 1–2 sekundy, aby przejść do następnego utworu.
- 4 Poprzedni tytuł
   1-2s Dotknąć wielofunkcyjnego czujnika dotykowego (4) na lewej słuchawce na ok. 1–2 sekundy, aby przejść do poprzedniego utworu.
- 5 Korektor dźwięku
EQ  3x  Dotknąć trzykrotnie wielofunkcyjnego czujnika dotykowego (4) na prawej słuchawce, aby zmienić ustawienia w trybie korekty dźwięku EQ. Można wybierać pomiędzy 3 trybami EQ (Bass/Vocal/Equal) za pośrednictwem zestawu słuchawkowego, w każdym przypadku słychać komunikat o wybranym trybie EQ. Inne tryby można wybrać za pomocą aplikacji na smartfonie.



7.5 Regulacja głośności

Głośność jest regulowana za pomocą funkcji asystenta głosowego (7.1).

Alternatywnie, można również regulować głośność za pomocą urządzenia końcowego.

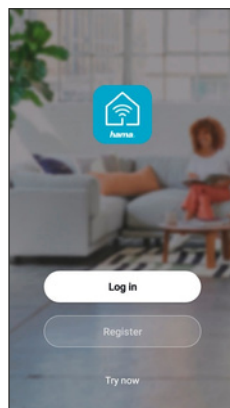


8. Instalowanie aplikacji

- Pobrać i zainstalować aplikację „Hama Smart Home” za pomocą kodu QR .



<https://link.hama.com/app/smart-home>



8.1 Integracja produktu z aplikacją Hama Smart Home

Wskazówka

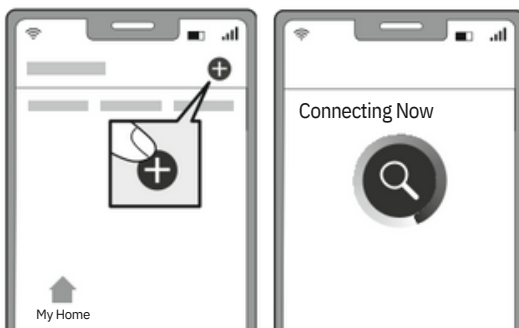


Słuchawki muszą być najpierw połączone ze smartfonem przez BT (patrz rozdział 6) .

- Po zainstalowaniu aplikacji dotknąć przycisku „Dodaj urządzenie” lub znaku „+”

1

- Otworzyć aplikację . Słuchawki douszne zostaną automatycznie zaproponowane jako urządzenie do dodania .
- Alternatywnie można dotknąć „Dodaj urządzenie” lub „+” .
- Wybrać wyświetlane słuchawki Hama Passion Clear II dotykając przycisku „Dodaj” .



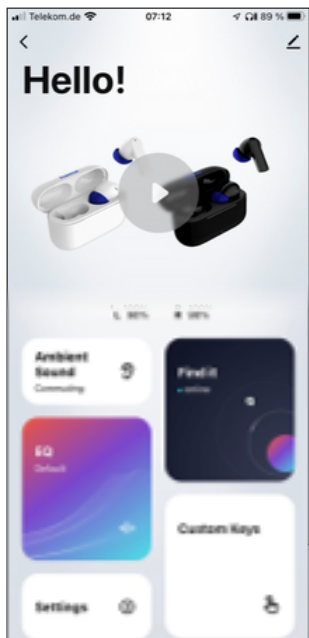
2

- Zakończyć proces, dotykając przycisku „Gotowe” .



3

- Słuchawki zostały pomyślnie połączone z aplikacją



Ambiente Sound

W menu Ambiente Sound można łatwo ustawić różne opcje wyciszania dźwięku otoczenia .

EQ

Menu EQ oferuje 9 różnych wstępnie ustawionych profili dźwiękowych, a także daje możliwość tworzenia własnych ustawień dźwięku .

Settings

W tym menu można wprowadzić różne ustawienia systemowe, ustawić czas wyłączenia, zmienić nazwę BT, przywrócić ustawienia fabryczne .

Findit

Funkcja Find it może pomóc w ponownym odnalezieniu słuchawek dousznych, pokazując, gdzie ostatnio były one podłączone do smartfona .

Custom Keys

Sekcja Custom Keys umożliwia dostosowanie poleceń dotykowych do własnych preferencji .

Ołówek – dalsze ustawienia i informacje o systemie

W tym menu można dokonać dalszych ustawień i wywołać dodatkowe informacje o systemie .

Wskazówka

Ustawienia za pośrednictwem aplikacji są możliwe tylko wtedy, gdy słuchawki są połączone z urządzeniem końcowym przez Bluetooth .





9. Dane techniczne

Słuchawki Bluetooth®	
Technologia Bluetooth	Bluetooth® v5.3
Obsługiwane profile	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7, HSP
Częstotliwość dla transmisji Bluetooth®	2402–2480 MHz
Zasięg	<10 m
Akumulator	
Typ baterii	litowo-polimerowy 3,7 V
Min. pojemność słuchawki / stacja ładowania	37 mAh / 450 mAh
Pobór prądu przez stację ładowania	maks. 5 V  350 mA
Czas ładowania słuchawek	ok. 1 h
Czas ładowania stacji	ok. 2 h
Stan czuwania*	ok. 150 d
ANC	-23 dB
Czas rozmów / czas odtwarzania muzyki (etui z funkcją ładowania) / włączony ANC*	~ 4 h (+12 h)
Czas rozmów / czas odtwarzania muzyki (etui z funkcją ładowania) / wyłączony ANC*	~ 5 h (+15 h)
ANC wł.	~ 8 h (+24 h)
Waga słuchawek	ok. 4 g każda słuchawka
Waga stacji ładowania włącznie ze słuchawkami	ok. 45 g

* przy pełnym naładowaniu akumulatora



10. Konserwacja i pielęgnacja

Czyścić produkt wyłącznie niestrzępiącą się, lekko wilgotną ściereczką. Nie używać agresywnych środków czyszczących.

11. Wyłączenie odpowiedzialności z tytułu gwarancji

Hama GmbH & Co KG nie ponosi odpowiedzialności i nie udziela żadnej gwarancji z tytułu szkód wynikających z niewłaściwego montażu, instalacji, niewłaściwego użytkowania urządzenia ani z tytułu szkód wynikających z postępowania niezgodnie z instrukcją obsługi i wskazówkami bezpieczeństwa.

12. Serwis i pomoc techniczna

W przypadku jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt z Działem Obsługi Klienta firmy Hama.

Infolinia: +49 9091 502-0 (niem./ang.)

Bardziej szczegółowe informacje na temat wsparcia technicznego można znaleźć na stronie: www.hama.com

13. Deklaracja zgodności



Hama GmbH & Co KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [00221771, 00221772] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

<https://support.hama.com/00221771>,

<https://support.hama.com/00221772>

Zakres(y) częstotliwości	2402 MHz – 2480 MHz
Promieniowana maksymalna moc transmisji	2,5 mW

14. Informacje zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2023/826

Informacje dotyczące zużycia energii można znaleźć na:

<https://support.hama.com/00221771>,

<https://support.hama.com/00221772>